

Προλογικό σημείωμα

Δεν είναι υπερβολή να ισχυριστεί κανείς ότι ο Οκταβιανός Αυγούστος άλλαξε τον ρου της παγκόσμιας ιστορίας. Υπήρξε ο άνθρωπος που με τις ενέργειές του συνέβαλε καθοριστικά ώστε να δοθεί ένα οριστικό τέλος στην παραπαίουσα ρωμαϊκή *res publica* και να εγκαθιδρυθεί το αυτοκρατορικό καθεστώς με τον ίδιο ως πρώτο αυτοκράτορα και με χαρακτηριστικά που έμελλε να διατηρηθούν για πολλούς αιώνες και να επηρεάσουν θεσμούς και πολιτεύματα ακόμη και μέχρι τις μέρες μας.

Στο βιβλίο αυτό ο Werner Eck, ένας από τους κορυφαίους μελετητές της ρωμαϊκής ιστορίας παγκοσμίως, παρουσιάζει ολοκληρωμένα, με τρόπο σαφή, νηφάλιο και ισορροπημένο, την πορεία του Αυγούστου από την ταπεινή του αφετηρία μέχρι την άνοδό του στην εξουσία, την εγκαθίδρυση του καθεστώτος του και τον θάνατό του. Βασιζόμενος σε λογοτεχνικές, ιστορικές και αρχαιολογικές πηγές, ο Eck αφηγείται τη ζωή και την πολιτική δραστηριότητα του Αυγούστου, η οποία συμβαδίζει με την πολυτάραχη ιστορία της Ρώμης του δεύτερου μισού του 1ου αι. π.Χ. και των αρχών του 1ου αι. μ.Χ., καθώς η *res publica* σταδιακά μεταμορφώνεται σε Αυτοκρατορία. Συστηματικά, μεθοδικά και κατά χρονολογική σειρά ο Eck καλύπτει όλες τις πτυχές της ζωής και της σταδιοδρομίας του Αυγούστου: ξεκίνημα και εμφά-

νιση στην πολιτική σκηνή, σταδιακή αναρρίχηση και βαθμιαία συγκέντρωση αξιωμάτων, εξουσία και διοίκηση, σχέση με τη Σύγκλητο και τις κοινωνικές τάξεις της Ρώμης, διπλωματία και εξωτερική πολιτική, στρατιωτικές επιχειρήσεις και επέκταση της ρωμαϊκής επικράτειας, ανοικοδόμηση και αναμόρφωση του προσώπου της Ρώμης, σχέση του με τα άλλα μέλη της οικογένειάς του, διαδοχή, θάνατος.

Η ιστορική καταγραφή του Eck συνοδεύεται από χάρτες της Ρώμης και της αυτοκρατορίας, καθώς και από χρονολόγιο με τους σπουδαιότερους σταθμούς της ζωής του Αυγούστου αλλά και της ρωμαϊκής ιστορίας από το 63 π.Χ. (γέννηση) μέχρι το 14 μ.Χ. (θάνατος). Επιπλέον, το βιβλίο περιέχει την πρώτη ελληνική μετάφραση των *Res Gestae* του Αυγούστου, η οποία συνοδεύεται από σημειώσεις που παρέχουν πολύτιμα χρονολογικά και πραγματολογικά στοιχεία, ενώ φυσικά ολοκληρώνεται με πλούσια βιβλιογραφία, οργανωμένη θεματικά. Στην παρούσα ελληνική έκδοση η βιβλιογραφία συνοδεύεται από επίμετρο που περιλαμβάνει επικαιροποιημένη βιβλιογραφία (έργα δηλαδή που κυκλοφόρησαν μετά την έκδοση του έργου του Eck), καθώς και ελληνόγλωσσα έργα για τον Αύγουστο. Επιπλέον, η ελληνική έκδοση περιλαμβάνει Γλωσσάρι, στο οποίο εξηγούνται λατινικοί όροι του κειμένου.

Το βιβλίο αυτό αποτελεί πολύτιμο βοήθημα για τον φιλομαθή αναγνώστη που προσεγγίζει για πρώτη φορά τον Αύγουστο και την εποχή του, για προπτυχιακούς και μεταπτυχιακούς φοιτητές και φοιτήτριες της Φιλολογίας και της Ιστορίας, καθώς και για τον έμπειρο και συστηματικό μελετητή της ρωμαϊκής ιστορίας. Φιλοδοξεί να εμπλουτίσει την ελληνόγλωσσα βιβλιογραφία σε σχέση με μία από τις σημαντικότερες μορφές της παγκόσμιας ιστορίας.

Ευχαριστώ από καρδιάς τον κύριο Παύλο Παπαχριστοφίλου, ιδιοκτήτη και διευθυντή των εκδόσεων «Πεδίο», για την ένθερ-

μη στήριξή του στην έκδοση αυτού του βιβλίου. Επίσης τη φιλόλογο κυρία Αγγελική Τσαμπάζη, η οποία βελτίωσε σημαντικά το αρχικό κείμενο με τις εύστοχες παρατηρήσεις της, και φυσικά τον αδερφό μου, Χαρίλαο Ν. Μιχαλόπουλο, Επίκουρο Καθηγητή Λατινικής Φιλολογίας στο Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, ο οποίος συνέβαλε αποφασιστικά στην αίσια ολοκλήρωση αυτού του εγχειρήματος. Εννοείται ότι για οποιεσδήποτε ελλείψεις ή αστοχίες υπεύθυνος είμαι αποκλειστικά εγώ.

Ανδρέας Ν. Μιχαλόπουλος
Αθήνα 2014